オトメ、ついにカムバック!!

VIVA♪ 連載再開 & KC 1巻発売START!!

美羽が土下座りセルフアーチをお披露目です♥

ハリセン男子の最新刊!! 全国書店でただいま絶賛発売中!!

くわしくは次のページへ♥

青春乙男番長!

SEISHUN OTOME BANCHOU!

清野静流
kiyono seiryu

Seishun Otome Banchou!

http://shoujosense.com

Chapter 4

Translator: Siuliz
Proofreader: panda21
Cleaner: hemony + skell
Typesetter: skell
QCer: hemony

Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

Shoujo Sense

これまでのお話
その日を境に「頼み事」のあだ名を持つ女子高生・平田美羽。大好きなトーマ君に告白するも、キッパリフラれてしまい人生ドン底に！でも、翌日から隣の席に移ってきたり、陰で美羽をこっそり助けてくれたりと、トーマ君のんが実は自分から目が離せないみたいで…？
So, Touma-kun
I keep wanting to be near Hirata-san to understand you..
sees me that way...
What to do?
No way.
HE-
HE-HE
UWAH!
Startled
GAH!
I think I'm overexcited.
EHE-HE

I can't stop
smiling!
AHAHA!
EHEHE!
Scary
Hey, what's with her?
AH, MARIA.
AH, I CAN SEE THAT.
SEEMS LIKE YOU'RE DOING WELL WITH TOUMA-KUN
I'M REALLY IN HIGH SPIRITS TODAY!
EHEHE!
GOOD MORNING, MIHANE-CHAN.
HIKATA MIHANE
TAN SKINNED AND LOOKS VICIOUS, BUT HAS A GIRL'S HEART
MARIA
MIHANE'S FRIEND, WHO SUPPORTS AND COUNSELS HER IN LOVE
TOUMA
MIHANE'S LOVE INTEREST. WHO'S DIFFICULT TO READ

THOSE DAYS WHEN I COULD ONLY GAZE AT HIM FROM AFAR SEEM SO UNREAL NOW...
RIGHT NOW, I'M SITTING NEXT TO TOUMA-KUN.
ONE DAY, I WILL BE ABLE TO GET HIS HEART...
SFX DOKIN
SPEAKING OF WHICH, WOULDN'T IT BE GREAT IF WE JUST STARTED DATING RIGHT AWAY?
AH... SPEAKING OF THE DEVIL...
SFX HOWL
AH
GOOD MORNING

HUH, HEY... MARIA?!
YOU DON'T LOOK LIKE YOU'RE IN TROUBLE!
I'LL GET INTO TROUBLE. I'M GOING AHEAD, OKAY?
OH NO, IF I DON'T HURRY
GOOD... GOOD MORNING.
Smack!
AH, I ALMOST FORGOT THAT I HAD SOMETHING VERY IMPORTANT TO DO (MONOTONE)
I'll Be leaving first~
Bastard
You two have fun chatting~
You look totally cool today as well!
Ah, Touma-kun!
Kya
Kya
No way, just like a prince!
AH
CA-CAN I?
THEN LET'S GO
I DON'T MIND
Uwah!

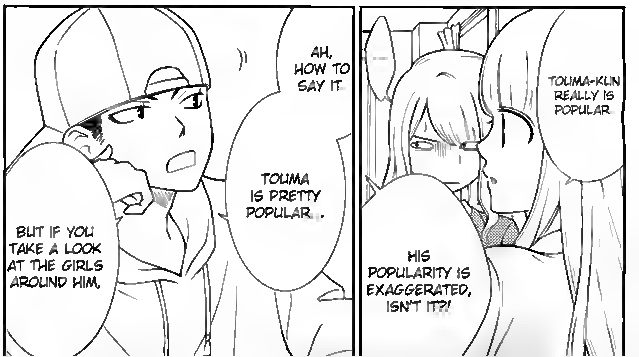
To be walking side by side with an eye-catching person like him, I...
HIRATA-SAN
BY THE WAY, TOUMA-KUN USUALLY CATCHES THE EARLIER TRAIN TO SCHOOL
TO BE MEETING AT THIS HOUR...
THAT MEANS YOU CAUGHT THE BUS TODAY?
HUH?
THAT'S RIGHT
I was starting for too long!
SO-SORRY!!
Uuuh
Right! Find a topic!
CAN YOU WALK WITH YOUR FACE TO THE FRONT?
It's a little scary
SFX: FFFT
HEY LOOK, DOESN'T THAT GIRL LOOK REALLY SCARY!
Doesn't that make me a stalker...
I should have asked if he'd overslept or something!
Dammit!
YOU SEEM TO KNOW THIS QUITE WELL

...
!!/
There's a girl who looks like that
IS SHE REALLY A GIRL?!
Ahahaha
DOESN'T SHE LOOK LIKE THAT?! THE SATSUJINKI FROM THE DVD WE WATCHED A FEW DAYS AGO!
YOU'RE RIGHT, SHE DOES!
AH, SHE'S LOOKING OVER HERE!
UWAH! SHE IS!
SAVE ME! AN ALIEN!!
SFX: AHAHAHA
passes
AT LEAST REFER TO ME AS SOMETHING CLOSER TO A HUMAN
Alien huh?
SFX: STEP X3
WAIT WAIT A MINUTE
WHAT'S WRONG?!
SHOULDN'T WE GO STOP THEM?
NO
NO WORRIES, I DON'T MIND.
Hahaha
They don't exist
TOUMA-KUN?!
EH
WAIT...

THIS ISN'T THAT RARE.
I'M USED TO IT, SO I'M OKAY!
REALLY?
YES!
IN FACT, THIS FACE ISN'T EASY TO MAKE A REPLICA OF!
That's what I think.
AND IF I COME ACROSS WEIRD GUYS, I COULD EASILY HANDLE THEM WITH THIS
DON'T WORRY!
I will give them a perfect remy
...PFFT
AH, SORRY

IS VERY COURAGEOUS.
By looking at you
HIRATA-SAN
Eh probably
Mmm probably
Are- are you praising me?
Little by little,
it'll be good if Touma-kun comes to like me!
HEY, TOUMA,

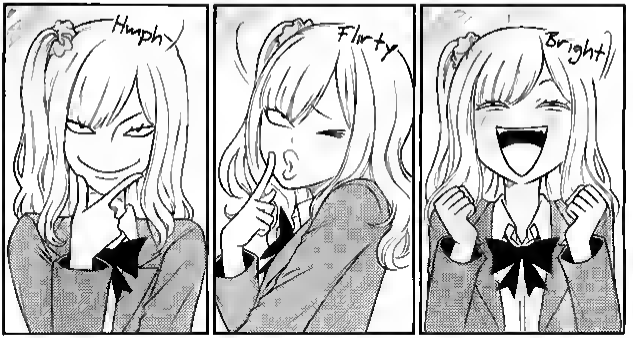
SFX: HOLDS OUT
WHO?
It's obviously a love letter!
Very ...
DON'T KNOW...
THERE'S SOMETHING FOR YOU
FROM A GIRL!
I'm saying
"SIGH" WHAT
YOU'RE SO POPULAR THAT YOU'RE NOT FEELING ANYTHING ANYMORE?!
AH. SIGH
A GIRL FROM HIGASHI HIGH TOLD ME TO GIVE IT TO YOU THIS MORNING
SHE'S REALLY PRETTY.

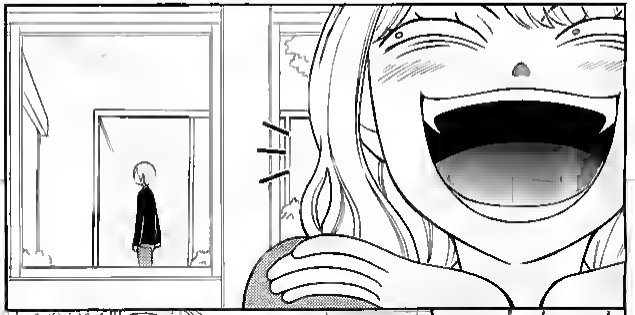

AH, HOW TO SAY IT
TOUMA IS PRETTY POPULAR.
BUT IF YOU TAKE A LOOK AT THE GIRLS AROUND HIM,
TOUMA-KUN REALLY IS POPULAR
HIS POPULARITY IS EXAGGERATED, ISN'T IT?!

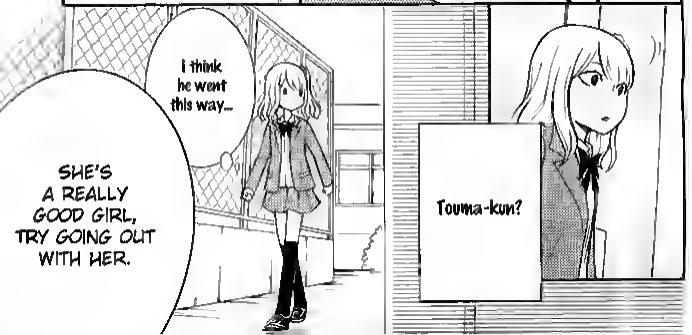
I CAN'T HELP BUT THINK IT'S RETRIBUTION FOR BEING POPULAR WITH GIRLS...
WHY THE HELL ARE YOU LOOKING AT ME WHILE SAYING THAT?
DON'T SAY THAT ANYMORE.
ISN'T IT? TOUMA IS EASILY TARGETED BY STRONG GIRLS
OR MORE PRECISELY, WEIRD GIRLS.
AH?!
FUJIKI
Stands
THERE'S A LOT OF CASES WHEN THEY CAN'T EVEN SPEAK TO HIM PROPERLY
WHAT'S UP, HIRATA? WHY ARE YOU GETTING ANGRY?
FUJIKI!

Pfft
HUH?
Touma-kun thinks it's nice to have Mihane-chan by his side.
Ew, yuck!
What are you saying so suddenly?!
Take the mood into account!
Me too good guys get attracted to me easily.
But because Mihane-chan's with me they all run away and I can enjoy my peaceful days!
Eh
..but then I can be beside Touma-kun all the time.
Though it's not a good thing to be the bug repellent...
This is the so called using poison to cure poison
You're the most poisonous one!
I think that Ono-san's situation is different from mine
Is that so?

I DON'T NEED THAT.
I thought it's a great idea.
Eh?
...Hmm
is
that so...
Sigh...
Uhuh
My situation
Rather than a bug repellent, I'm more like a parasite..
AND THIS FACE


Hmph
Flirty
Bright

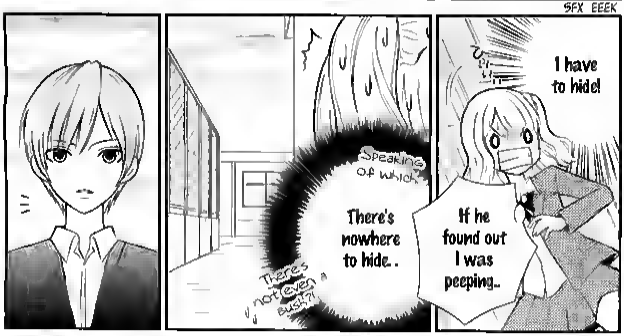



I think he went this way...
SHE'S A REALLY GOOD GIRL, TRY GOING OUT WITH HER.
Touma-kun?

Aek..
Eh!?
A confession?
UWAH!!
I'M REALLY SORRY BUT MY ANSWER WON'T CHANGE...
YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND RIGHT NOW ANYWAY RIGHT? SO JUST AGREE TO IT.
SHE'S BEEN LOOKING LIKE THIS EVER SINCE YOU REJECTED HER.
UGH...
HMM...
SNIFF

He's coming this way!
Wah..
No way..

SFX EEEK


Speaking of which
There's nowhere to hide..
There's not even bush?!
I have to hide!
If he found out I was peeping..

MEOW
HIRATA-SAN?
MEOW
MEOW
What to do!
I can't get away with it!
Cough
ARE YOU OKAY? YOU LOOK PRETTY BAD, NO MATTER HOW I LOOK AT IT
AH A CAT?
ARE YOU TRYING TO EXPERIENCE WHAT A CAT FEELS?
MEOW
SO SORRY, I SAW IT BY ACCIDENT
AH, I THOUGHT SO
the sound cut
That's more like the usual Hirata-san
doesn't look too well...
Touma-kun

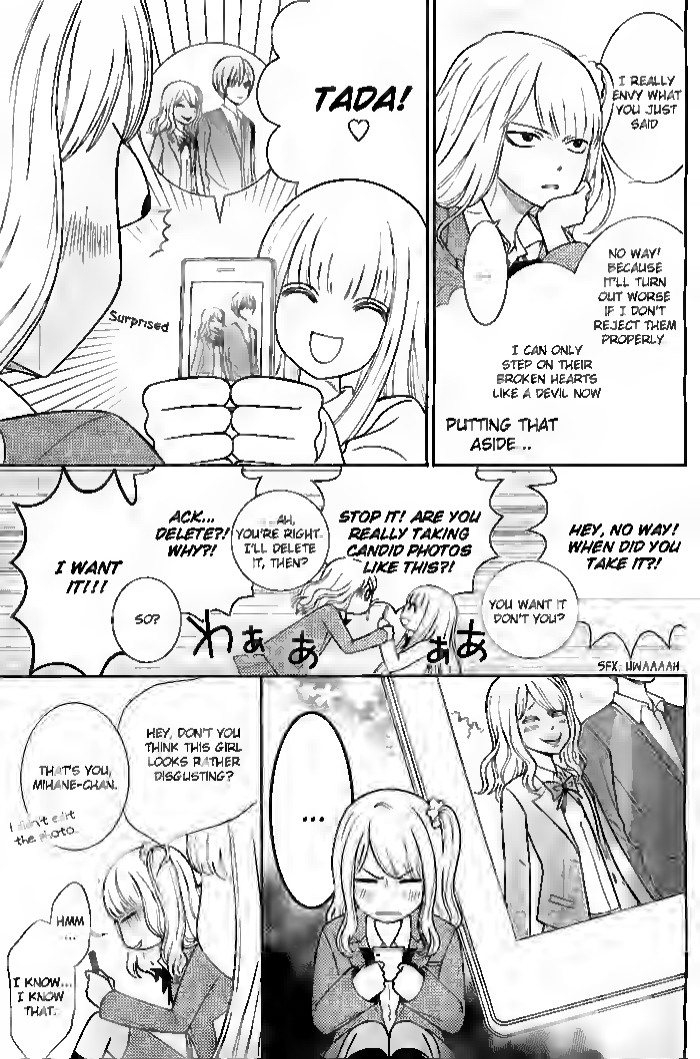
WHY DON'T YOU JUST FIND SOMEONE TO GO OUT WITH...
THEN THINGS LIKE THAT WILL OCCUR LESS
What should I say at a time like this?
UM...
Mmm...
I WANT TO SAY...
that's.
ARE YOU TALKING ABOUT THAT, HIRATA-SAN?
EH?
AH...
PUTTING ME ASIDE FIRST...
I CAN'T GO OUT WITH SOMEONE I DON'T UNDERSTAND...
Waaah...
JUST...
JUST A SUGGESTION AS A FRIEND
THE OTHER PARTY DOESN'T UNDERSTAND ME, EITHER.
HOW CAN SHE FALL IN LOVE SO EASILY?
I DON'T GET IT.

Fr-28
Eh...?
IF YOU ASK WHY
IT'S PROBABLY BECAUSE TOUMA-KUN LOOKS COOL
ALL GIRLS WILL STOP AND LOOK AT YOU
YOU'RE RIGHT
I like him, but I really want to hit him at this moment..
twitch
twitch
AH
IT'S ABOUT TIME FOR THE NEXT ONE
SFX DEPRESSED
は
HUH?!
NEXT ONE?!
YEAH
BEING POPULAR ISN'T SUCH A GOOD THING, HUH?
TOUMA-KUN?
AGAIN.
Shoujo Sense

I'LL MAKE HER CRY, HUH...
SORRY, HIRATA-SAN,
FOR YOU TO WITNESS SUCH A SCENE.
HUH? NO...
AH.
...
AH

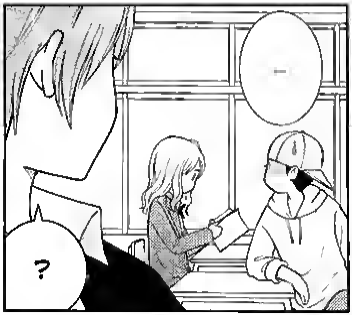
TOUMA-KUN
UM... WHAT WE MENTIONED THIS AFTER-NOON...
IF TOUMA-KUN IS REALLY TROUBLED,
I CAN BE YOUR BUG REPELLENT.
THERE'S NO NEED.
Ah... All right...

being too close with someone like me
he'll also
hate it.
"There's no need."
As I thought, even for Touma-kun
Right...
HEY, MARIA.
AH, TO BE HONEST,
IT IS QUITE TROUBLING WHEN BOYS SUDDENLY FIGHT OVER SOMETHING AND ARGUE
IS POPULARITY ALSO TROUBLESOME FOR YOU?
HMM? HOW TO SAY THIS


TADA!
Surprised
I REALLY ENVY WHAT YOU JUST SAID
NO WAY! BECAUSE IT'LL TURN OUT WORSE IF I DON'T REJECT THEM PROPERLY
I CAN ONLY STEP ON THEIR BROKEN HEARTS LIKE A DEVIL NOW
PUTTING THAT ASIDE ..
I WANT IT!!!
SO?
ACK.. DELETE?! WHY?!
AH, YOU'RE RIGHT. I'LL DELETE IT, THEN?
STOP IT! ARE YOU REALLY TAKING CANDID PHOTOS LIKE THIS?!
HEY, NO WAY! WHEN DID YOU TAKE IT?!
YOU WANT IT DON'T YOU?
わぁ あ ぁあ
SFX: UWAAAAH
THAT'S YOU, MIHANE-CHAN.
I don't edit the photo.
HEY, DON'T YOU THINK THIS GIRL LOOKS RATHER DISGUSTING?
HMM ...
I KNOW... I KNOW THAT.
...

Looking at this,
I can't even complain...
Someone like me...
isn't good enough to stand beside Touma-kun.
But
Totally not compatible..
—Again
I'll make her cry, huh..
Isn't there...
...anything I can do?

Touma-kun
looking so sad,
I don't like that!
TOUMA-KUN, TOUMA-KUN,
IF YOU DON'T MIND...
I MADE THESE DURING HOME ECONOMICS CLASS
Which class is she from?
Tch
HERE IT COMES AGAIN.
CAN YOU COME HERE FOR A SECOND?
AH, OKAY


—
?

UH ...
KYA!!
SAVE ME!

She ran away so fast
HUH? WHAT?
WAS THERE SOMETHING JUST NOW?
NO... NOW SHOULD I SAY IT,
IT'S HI—
SFX SHIVER

What I
THERE'S NOTHING
SORRY.
REALLY?
can do...
IF I PUT THE LETTER IN HIS SHOE LOCKER,
TOUMA-KUN WILL SEE IT
Open
SFX: KYA!

Aaah
Secretly
?
Kya!
What's that?!
Like this,
Touma-kun won't feel troubled again!
I'll help Touma-kun out!
SFX UWAAAH
Huh?!
I feel like I'm being stalked
HEY
YOU HAVEN'T NOTICED?!
LATELY, A LOT OF GIRLS CRY OUT LOUD WHENEVER THEY SEE ME...
IT'S HIRATA, HIRATA
HUH...?
I DON'T KNOW WHAT SHE'S THINKING. SHE'S BEEN SCARING THE GIRLS AWAY WITH HER EXTREMELY SCARY FACES BEHIND YOUR BACK

SHE'S BASICALLY THROWING AWAY HER DIGNITY AS A GIRL
SFX HOWL!
I'll be the one to protect it!
Lands
Touma-kun's heart
Sorry for calling you out so suddenly
But
why isn't the number of confessions decreasing..
Follows like a shadow!

!!
SFX: AAAAH!
STOP! DON'T!
DON'T SHOW IT TO MY FACE!
DON'T LET ME SEE THE REAL ME!!
HIRATA-SAN
EH?!
Eek!!
GAH!!

WHY ARE YOU DOING SUCH THINGS?
Ah...
...Is he
angry?
UH
UM
BECAUSE
I DON'T WANT TO SEE TOUMA-KUN GET HURT...

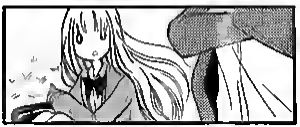
THERE'S A LOT OF GIRLS WHO CONFESS TO TOUMA-KUN
BUT THERE'S ONLY ONE TOUMA-KUN
I DON'T WANT YOU TO GET HURT IN THOSE SITUATIONS...
...
REJECTING OTHERS,
EVEN IF YOU DON'T WANT TO HURT THEM,
IT CAN'T BE AVOIDED AND YOU'LL BE IN PAIN...

YOU'RE ANNOYING.
SO I...
HIRATA-SAN,
Ah,

"I'll make them cry, huh..."
YOU
Heh
ARE RIGHT

IN THE END TOUMA-KUN'S TROUBLED BY IT, HOW IRONIC
Ahahaha
I'LL TRY NOT TO LET IT HAPPEN AGAIN!
Ah
I'M SORRY
I SHOULDN'T HAVE DONE THAT WITHOUT ASKING!!
THEN I'LL HEAD BACK FIRST!
Wave
Ah
Mm
Bang
You can't
Um...what about me?

create more pain for Touma-kun.
HEY, MARIA.
TODAY'S SUNSET IS TOO BRIGHT...
Ah
DRY EYES?
WHY WOULD I...?
I SHOULD HAVE EYE DROPS WITH ME!
BECAUSE EYE DROPS ARE GOOD



It seems

I overestimated myself.

MIHANE-CHAN

In fact, I'm also
someone who was rejected by Touma-kun.
WHY DON'T YOU SIT DOWN FIRST?
HMM
WITH AN UNEXPECTED OUTCOME, WHAT-TO DO? HOW WILL MIHANE'S LOVE END UP?!
TO BE CONTINUED

Seishun Otome Banchou!

http://shoujosense.com

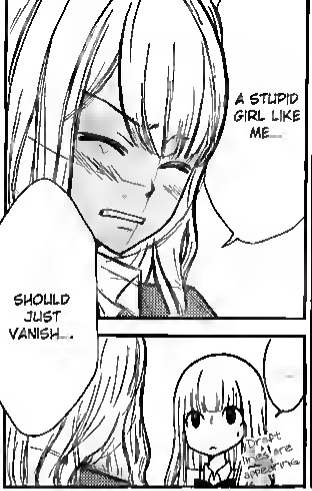
Chapter 5

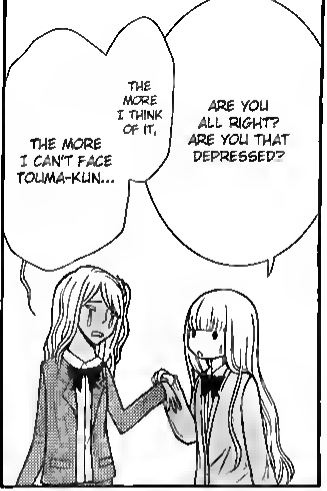
Translator: Siuliz
Proofreader: panda21
Cleaner: hemony
Typesetter: skell + hemony
QCer: hemony

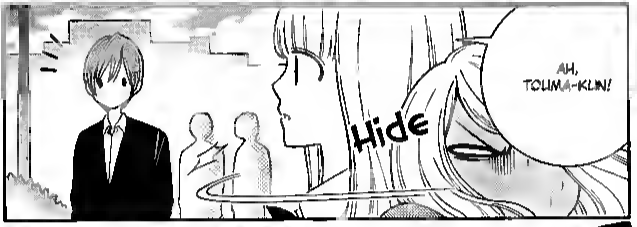
Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

I am the worst.
To have made Touma-kun show that kind of expression...
WAH?
EH
ACK!
WHAT?!
I want to disappear!
Sigh
Is she really the usual tan skinned girl?
GOOD MORNING, MIHANE-CHAN

明日に向かって青春中!! 『青春乙女番長!』Now on Sale!!!





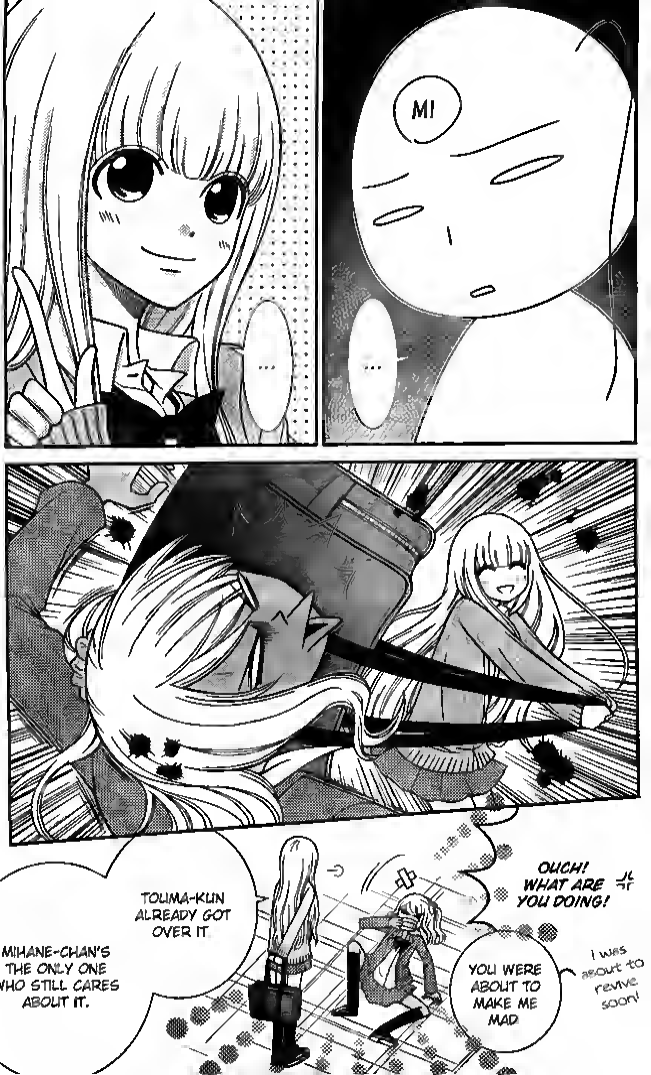


青春PLAY BACK!

これまでのおはなし

トーマ君にばっさりフラれてしまったものの、トーマ女装のことがちょうどバレてなくなったりしずつも前に入ってもらえるようになったりと、少しずつも前に入ってもらえるようになったりと、少しずつも前に入ってもらえるようになったりと、少し

GOOD MORNING.
EH?
SHE'S UM, HIRATA-SAN? AM I RIGHT?
MI
YUP, SHE'S MIHANE-CHAN
GOOD MORNING.
I'll be gonna
I DON'T FULLY UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, BUT IF WE DAWDLE HERE, WE'LL BE LATE
I SEE
ALL RIGHT.
THE ONE WITH THE SYMBOL "MI" ON HER FOREHEAD IN THE PANELS IS MIHANE-CHAN
ANTICIPATING HER REACTION
MAYBE HE'S DOING THIS SO THAT HE CAN MEET WITH MIHANE-CHAN.
Just kidding!
SPEAKING OF WHICH, WE'VE BEEN RUNNING INTO TOUMA-KUN AT THIS HOUR A LOT LATELY
Yeah.
Hey! Touma slept in?


MI
...
...
OUCH! WHAT ARE YOU DOING!
I was about to revive soon!
YOU WERE ABOUT TO MAKE ME MAD
TOUMA-KUN ALREADY GOT OVER IT
MIHANE-CHAN'S THE ONLY ONE WHO STILL CARES ABOUT IT.

IF YOU CONTINUE TO RUN AWAY,
YOU'LL RETURN TO HOW YOU WERE BEFORE IS THAT WHAT YOU WANT?
NO.
THEN YOU'LL HAVE TO MANAGE YOUR FEELINGS
MMM.
SFX: PING PONG 2X
I can't keep being like this!
RIGHT! TOUMA-KUN AND I GO TO SCHOOL AT THE SAME TIME!
Wa ha ha ha
What to do?
That's quite a drastic change.
Mahiro

I'll try my best to get us back to how we were before!
Glance
Glance
I have to find a topic...
The drama last night?
No, last night I was just lying around. I didn't watch TV...
NO
NO
Ahh
...but what should I say...
That's how it should be
... Calm down!
It's no time to be flustered!
Man up and speak!
Blank
Touma-kun's spacing out, now's the chance to speak up!
Geez!
He looks cool like this, too!
Eyes meet

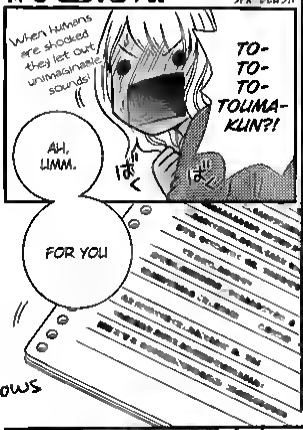
Argh! Why did I turn away?!
But my heart was about to jump out when our eyes met!
Don't space out when you're not paying attention!
Ah, did I?
Ugh
?
I have to do something!
Sneak
Sneak
Anything will do!
I have to talk to him!
HEY, SHE'S THE ONE, RIGHT? TOUMA-KUN'S STALKER!
When Touma-kun's alone, I'll..

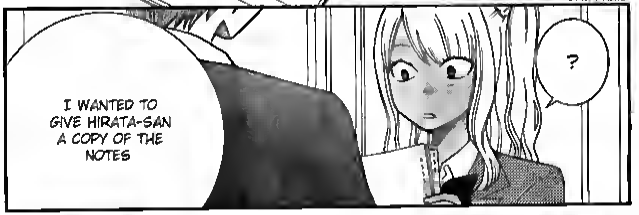
Uwah..
Started
ALWAYS LURKING AROUND TOUMA-KUN'S BACK WITH HER UGLY FACE!
HOW ANNOYING!
IS SHE STILL STALKING HIM?!
What is she thinking?
...It's okay.
I've reflected on myself
I won't do those kinds of things anymore.
I'll turn over a new leaf.
TOUMA-KUN MUST BE HAVING A HARD TIME BEING CHASED BY SOMEONE LIKE HER, I PITY HIM.
"You're annoying."
Acting normal around Touma-kun..
As I thought, today...

...was too much to handle...
Hmm?
WHERE DID HIRATA GO?
SHE WENT TO THE INFIRMARY JUST NOW
OH, REALLY?
Then, let's start class.
...
...AH, JEEZ!
I CAN'T CONTROL MY MOOD AT ALL!

In a situation like this
I know I should do what Maria said.
Pretend nothing happened and return to how we were before.
.. But I
keep thinking it's better to not get close to him anymore!
What are you doing you stalker!
...Let's say it's for Touma-kun's sake...
I'll stay here until school ends...
sut I don't feel like sleeping
Super bored
Sigh
Every time the school bell chimes ...

Although I know such a perfect scenario is impossible...
Such contradicting thoughts...
I was
hoping something like this would happen.
ARE YOU OKAY, HIRATA-SAN?
AH
TOUMA-KUN, IS SOMETHING WRONG?
I'M A BIT WORRIED ABOUT YOU
I should head back.
Ah, enough.
Life would be better if..
Open
WAH!


SFX BLUSH
When humans are shocked they let out unimaginable sounds
TO-TO-TO-TOUMA-KUN?!
AH, UMM.
FOR YOU
Shows
EEH?!
AH, SORRY TO HAVE STARTLED YOU
What a reaction
SFX PANIC

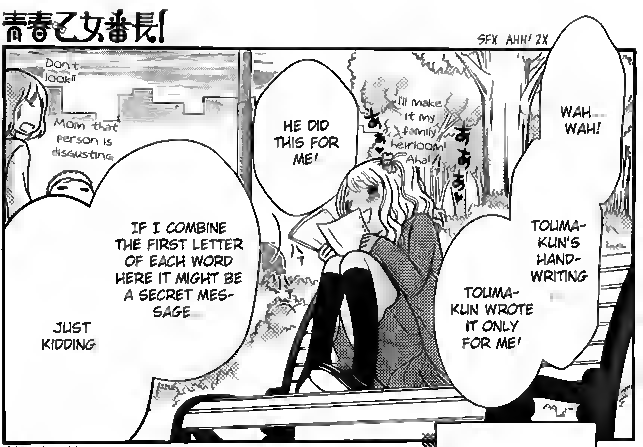

I WANTED TO GIVE HIRATA-SAN A COPY OF THE NOTES
?

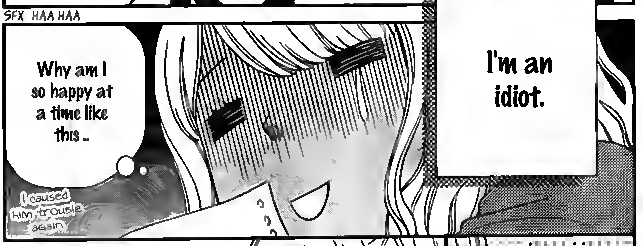
TH-THANKS
I'LL RETURN THEM TO YOU AFTER I'VE COPIED THEM
AH, NO WORRIES I ALREADY DID ANOTHER COPY FOR MYSELF
EH..
How come?

I'm an idiot
What have I been doing all this time?
Why..
Thanks to this I won't need to revise before the test! (Laugh)
Ahaha
AH?
IN THE BEGINNING, I WANTED TO JUST PHOTO-COPY IT FOR YOU,
BUT IT'S EASIER TO MEMORIZE IF I WRITE IT AGAIN, SO I MADE TWO COPIES.
SO-
SORRY.
I'VE CAUSED YOU TROUBLE AGAIN
TOUMA-KUN.

I- I'LL GO AHEAD
AH, WAIT
HIRATA-SAN?
?!
SFX KYAHAHAHA!
SFX FLING

SFX. DASH
Without thinking...
I'M SORRY.
What to do?
AH
DASH
What should I do?
DASH
What exactly should I do?
I never wanted to show that kind of attitude...
DASH
NN
AH...

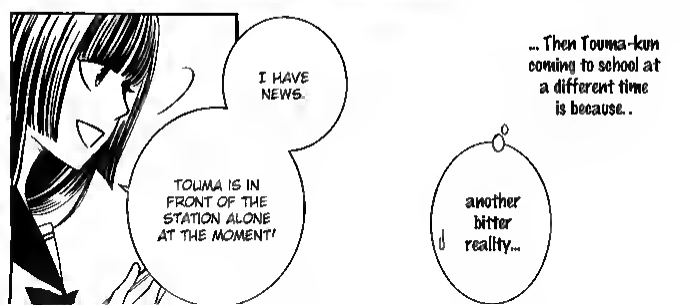

SFX AHH! 2X
Don't look!!
Main part person is disgusting
HE DID THIS FOR ME!
I'll make it my family heirloom! Aha!
あっあっあ
WAH... WAH!
TOUMA-KUN'S HAND-WRITING
TOUMA-KUN WROTE IT ONLY FOR ME!
IF I COMBINE THE FIRST LETTER OF EACH WORD HERE IT MIGHT BE A SECRET MES-SAGE
JUST KIDDING


SFX HAA HAA
I'm an idiot.
Why am I so happy at a time like this..
I caused him trouble again

If this continues, he might really come to hate me.
Sigh...
What should I do...
TOUMA TOTALLY IGNORED OUR WARNING LETTER!

DID THAT GUY REALLY GIVE TOUMA OUR LETTER?
TRAITOR!
WHY DOES THIS GIRL ALWAYS SAVES TOUMA'S SPOT ON THE FIRST TRAIN EVERY MORNING?!
An invitation?
WHAT DOES HE THINK ABOUT OUR HOSPITALITY?!
HE SUDDENLY CHANGED TO CATCHING THE BUS TO SCHOOL BECAUSE OF THAT.

Take a break in the morning
I'll miss save you!
Nice keep you cool
...that's really scary
What hospitality... could it be every morning.
Now that I'm on it, I'll give him a love letter from Hasegawa-kun.
I CAN'T TAKE IT ANYMORE!
They're talking about Touma-kun.


I HAVE NEWS.
TOUMA IS IN FRONT OF THE STATION ALONE AT THE MOMENT!
... Then Touma-kun coming to school at a different time is because..
another bitter reality...

?!
IS EVERYONE PREPARED?
HOHO! ALL READY!
THEN LET'S GO.
Wait up.
What are they planning?!
IF TOUMA CRIES BECAUSE OF THIS,
IT'LL BE REALLY ADORABLE!
AH— NOT BAD!
WE HAVE TO SCREW UP TOUMA'S PRETTY FACE WITH PAIN AND EMBARRASS-MENT!
SFX STAND UP
STOP
Touma-kun is in danger!
Wait.. should I stand up to them?
If I cause Touma-kun trouble again..
...But
WAI-...

but...
Struggling
what should I do?
Appear
FOUND HIM!
What is it?

TOUMA YOSHI-HIRO!!
My choice.

SFX SMACK
There's only been one!

AH...
HIRATA-SAN?
Sorry, Touma-kun.
Sorry.
YOU-
WHO ARE YOU?
SEX SLIDE
Let me

one more time.
protect you
SFX GAAAAH
AN EYE FOR AN EYE...
A TOOTH FOR A TOOTH!
WHAT'S WITH THIS PERSON...

SFX: LIFT
ANXIOUS
What's this?
A PIE...
FOR A PIE!
SFX: RUN SX

Eh.
Eh?
Eh?!
HURRY
HURRY
WA-
WAIT TOUMA-KUN?!

RUSTLE
I STILL HAVEN'T...
RUSTLE
A LOT OF PROBLEMS WILL ARISE IF THIS CONTINUES.
BESIDES, THOSE GIRLS
WON'T BACK DOWN NO MATTER WHAT, SO JUST LEAVE THEM.
THERE'S NO NEED FOR HIRATA-SAN TO GET INVOLVED WITH THEM.
Ah..
Once again
I made Touma-kun angry
HI-RATA-SAN, YOU

AH...
BUT THIS IS TOUMA-KUN'S JACKET...
IT'S OKAY, JUST USE IT.
BUT...
HURRY UP AND CLEAN YOURSELF!
HANDS OVER
...WIPE YOURSELF.
PFFT.
?
Wipe!
I...
I...
ALWAYS BOTHER TOUMA-KUN...

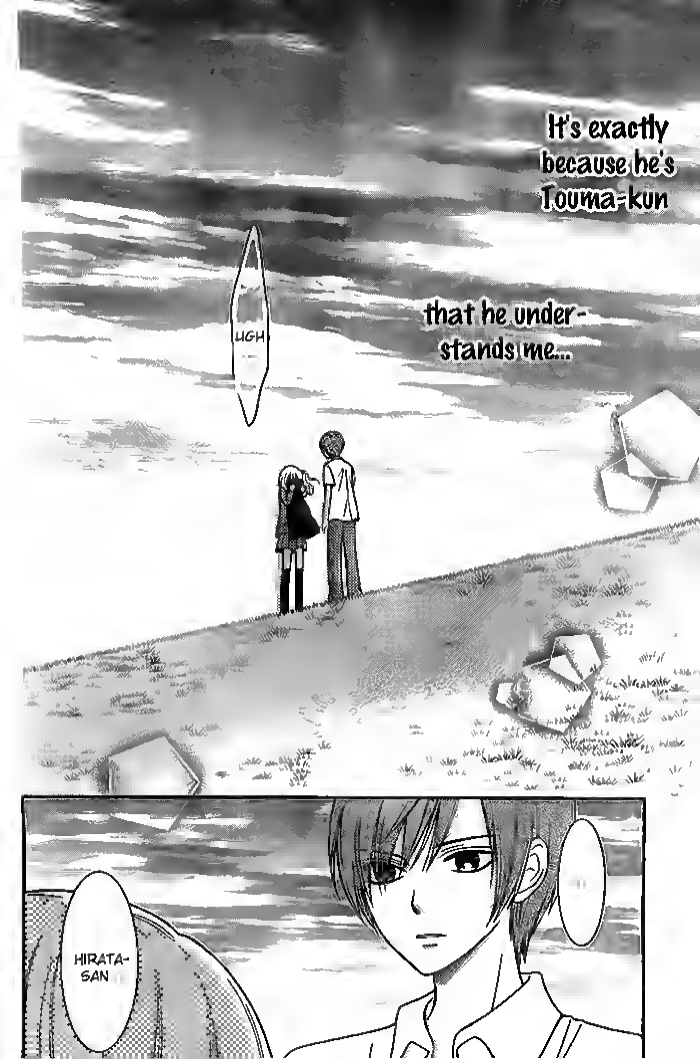
NO MATTER WHAT OTHERS SAY ABOUT YOU, HIRATA-SAN ALWAYS ACTS LIKE IT'S NOTHING.
EH?
IT SEEMS LIKE YOU'VE MISUNDERSTOOD SOMETHING?
I
DON'T THINK HIRATA-SAN DOESN'T CARE ABOUT IT.

HIRATA-SAN IS REALLY GREAT
I THINK YOU'RE VERY STRONG
SFX DOKIN
I DON'T WANT YOU TO DO THOSE THINGS FOR ME.
IT'S FINE IF THIS SCARY FACE CAN HELP TOUMA-KUN
BUT YOU'RE A GIRL.
What?

What—
So, Touma-kun
rejected my help

for my sake...

...
Touma-kun clearly knew all along.


It's exactly because he's Touma-kun
that he understands me...
UGH
HIRATA-SAN

I DIDN'T MEAN TO-
HUH?
AHHH...
Covers mouth
PFFT.
Can't hold it in.
Somehow,
I feel like I've become closer with Touma-kun again.
How could I have calculated the interval!
Nothing... did you calculate the timing of scratches?
Hey, what are you laughing about?
Touma-kun must be
a person who gradually falls in love with someone.
UM... TOUMA-KUN

HOW TO SAY IT... I'VE CAUSED YOU LOTS OF TROUBLES. THANK YOU.
EH? AH, IT'S FINE.
BECAUSE HIRATA-SAN
IS MY IMPORTANT FRIEND.
Our path
YES!
is still long
There's definitely no other meaning to it!
To be able to meet Touma-kun.
I'm the happiest person in the world!
Just throw away the jacket
Eh, really?
Then I'll make it my family heirloom
Huh?
SOMETIMES LOVE NEEDS TIME TO BLOSSOM. THE JOURNEY FOR THIS GIRL CONTINUES ADVANCING THROUGH EFFORT AND UNDERSTANDING!

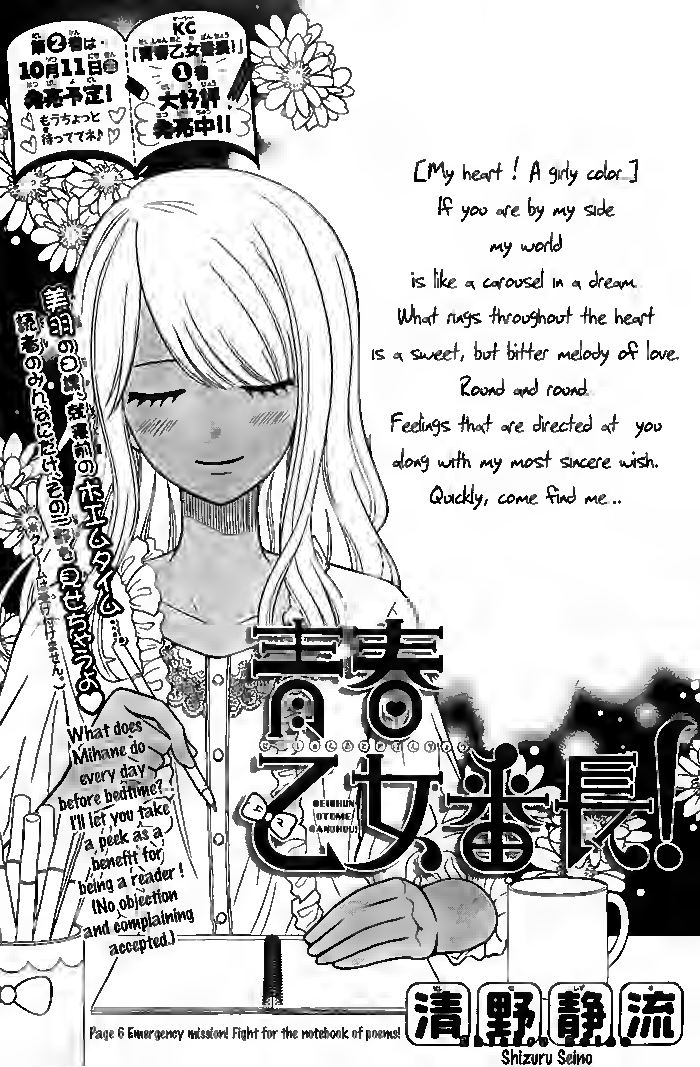
Seishun Otome Banchou!

http://shoujosense.com

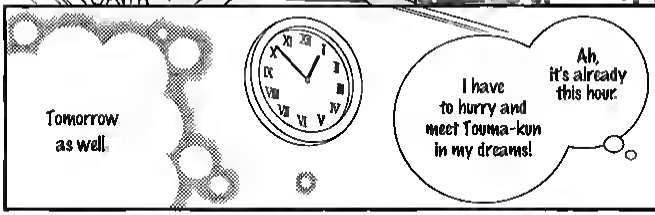
Chapter 6

Translator: Siuliz
Proofreader: panda21
Cleaner: hemony
Typesetter: Raven-Kun
QCer: hemony

Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

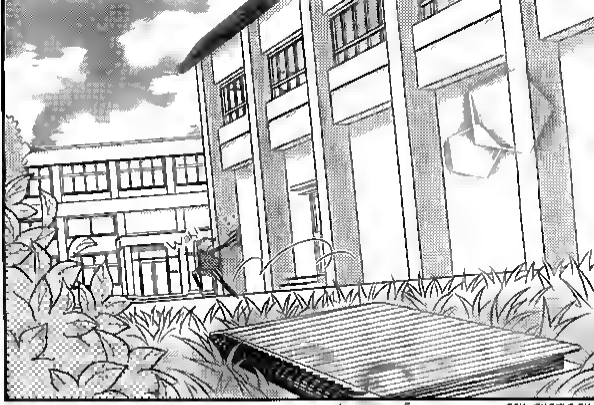

第2巻は、10月11日発売予定！
もうちょっと待っててネ♪
KC 青春乙女番長!! 1巻 大好評発売中!!
[My heart ! A girly color]
If you are by my side
my world
is like a carousel in a dream.
What rings throughout the heart
is a sweet, but bitter melody of love.
Round and round.
Feelings that are directed at you
along with my most sincere wish.
Quickly, come find me..
青春乙女番長!
SEISHUN OTOME BANCHO!
What does Mihane do every day before bedtime? I'll let you take a peek as a benefit for being a reader ! (No objection and complaining accepted.)
清野静流
Shizuru Seino

MY HEART'S BEEN RACING SO MUCH LATELY, THAT MY POEMS ARE GETTING BETTER AND BETTER !
At the shutter of the door
"to your heart."
HOHO!


Tomorrow as well.
I have to hurry and meet Touma-kun in my dreams!
Ah, it's already this hour.

(登場人物紹介)
平由美羽
トーマくん
へまりあ
青春PLAY BACK!
これまでのおはなし
青春乙女番長!

SFX: WWAH
ふぁぁぁん
I DIDN'T DREAM ABOUT TOUMA-KUN EITHER!
UGH!
I'M LATE!
I have to create more wonderful memories with Touma-kun!
SFX: MESS
ばらら
WAAH!
THROW
SHORTCUT! SHORTCUT!
YOSH!
SFX: DING DONG ZX
SFX: DROP
はっ!!
UWAHHH!
WHY DID I FORGET TO ZIP UP MY BAG!


SFX: RUSTLE 2X

1-F

SFX: SLIDE
EH? EH? HASN'T CLASS STARTED?
WE'RE HAVING SELF-STUDY RIGHT NOW.
YOU DIDN'T HAVE TO RUSH.
AH
GOOD MORNING, TOUMA-KUN.
YOUR HAIR.
DID YOU INTEND IT TO BE SIMILAR TO MEDUSA?
AH♥
GOOD MORNING, MIHANE-CHAN
SFX: PANT 2X

TAKES OUT
So embarrassing!
And what did your metaphor mean?!
THERE'S EVEN A LEAF IN IT
SEX WAAAAH
So happy!!
What's on the agenda?
ALL RIGHT, TOUMA!
LET'S GO PEEK AT THE GIRLS HAVING GYM CLASS!
Ha?
WHATEVER
Ha?
THEN IT'S DECIDED!
Hey!
I DON'T MEAN IT THAT WAY.
Ow. Ow.

..Eh?
It's not here...
I have to write a poem about it...
Before this fiery feeling cools down
PUH!
YOU'RE NOT FIXING YOUR HAIR?
NOTE-BOOK?
DID YOU LEAVE IT AT HOME?
NO WAY—
SEARCH SEARCH
WHAT'S WRONG?
AH.. MY NOTE-BOOK
SFX: AH
It couldn't have possibly...
It...
HM

SFX: RUSH
SFX: DASH
WAH!!
Fell out, right?!
No, no, no! Dammit!
If someone saw it...
WAH!!
AHHHH!
MIHANE-CHAN?!
SFX: JUMP
!!
Ah.
It's there!

!?
WHAT'S THIS?
SFX. AHAHAHA!
SFX. UWAH
No way!
IT
IT HAS TO BE HIM
This is a joke.
Can't take it
EH? WHAT'S WRITTEN IN HERE?!
Poems?!
Secret move:
Memory wipe out!
TOUMA, COME SEE THIS
Wait Calm down, Mihane!
This is too much
If only Fujiki saw it..!
SFX DOKI DX

HUH? HIRATA?
WHY ARE YOU HERE?
STOP
EH.
?
EH? HIRATA-SAN?
...
COULD IT BE...
SEX-PANIC
THIS NOTEBOOK BELONGS TO HIRATA?
SMALL HA?
It'll become serious if they found out in this situation!
HUH? WHAT ARE YOU SAYING?
Do-don't waver, Mihane!
I'M HERE TO FETCH THOSE PEOPLE WHO LEFT THE CLASSROOM, IS THERE A PROBLEM WITH THAT?
WHY HIRATA?

LET'S GO BACK FUJIKI.
IT REALLY ISN'T RIGHT TO GO OUT FROM THE CLASSROOM DURING SELF-STUDY
YOU TWO ARE BEING TOO SERIOUS
WELL WHATEVER, SINCE I FOUND SOME-THING FUN.
WHAT'S THAT NOTE-BOOK?
I WANT TO SEE?
SFX: FALL
Oh no!!

1 - F

THE MOMENT OUR EYES MET,

THE ANGELS IN MY HEART BEGAN TO WHISTLE.

YOUR LIPS SPEAK IN
A MAGICAL LANGUAGE CALLED LOVE
ANGELS OF LOVE HAVE BEEN GIVING ME ADVICE,
NO! I CANNOT BE SO DEEP IN LOVE WITH HIM!
BUT LOVE IS LOVE!
I LOVE HIM TOO MUCH!
STOP!
STOP THIS TRAIN OF LOVE!
LOVE THAT CANNOT BE CONTROLLED, MY MIND MUST BE CALMED
WITH THOSE HANDS!
STOP! BUT IT CANNOT BE STOPPED!

SFX PWAH
H.U.G HIM!
EH... EVEN WE'RE EMBARRASSED!
Please stop it...
HELP ME! WHAT WAS THAT!
SFX AHAHAHA
HEY, MIHANE-CHAN
EVEN MY SKIN FEELS TICKLISH!
Oh, no! Save me!
I REMEMBER MIHANE-CHAN HAD A NOTEBOOK EXACTLY LIKE THAT
SFX GRAB
SHUT UP!
SO THE NOTEBOOK YOU SAID YOU LOST JUST THEN...
SHUSH
THERE'S NO NAME ON IT SO IF WE DON'T SPEAK UP, THEY WON'T FIND OUT
AHAHA!
AREN'T YOU BOYS BEING A LITTLE NOISY THERE?

WHAT'S THERE TO BE SO EXCITED ABOUT?
Here comes another troublesome person!
KONNO, DO YOU WANT TO SEE?
WHAT'S THIS! LAUGHING AT THE FEELINGS OF A GIRL IN LOVE
YOU BOYS ARE SO MEAN
You're mean too!
SFX "AHAHAHA"
BY THE WAY, I DON'T UNDERSTAND THE TITLE
[ho-su], out from your lips is a magical language named love.
-:.HO-SU:-
DOT HO-SU?
PHEW
10 HORSE.
No one will find out!
HO-SU IS A HORSE?
In case of a similar situation,
PROBABLY MEANS HORSE IN ENGLISH
WHAT ABOUT THE DOT?
I used secret codes for names and even changed my handwriting
DOT?
THE NUMBER 10?!
TOU... MA?

It was decoded so easily..
TOUMA!!
EH? ME?
SFX: GYAHAHA!!
What to do.. he doesn't look happy...
ENOUGH ALREADY!
WHICH MEANS EVERYTHING IN HERE IS WRITTEN ABOUT TOUMA?!
HUH? WHAT?
I SUDDENLY HAD A THOUGHT..
Uwah Touma-kun..
SHE WANTS A HUG FROM TOUMA!
SFX: AHHA

SFX: FREEZE
COULD THIS BE HIRATA'S?
HA?!
WHAT ARE YOU SAYING?!
WITH TOUMA AS THE SUBJECT
WHO ELSE, BUT HIRATA WOULD WRITE SUCH SORRY EXCUSE FOR A POEM?
WHAT
Touma-kun!
What's with that "It can't be!" expression?
I have to keep this matter hidden no matter what!
NO MATTER WHAT YOU SAY, MY HANDWRITING'S TOTALLY DIFFERENT!
THIS PART MAN..
SFX: SHOW

LOVE♡
あなたに
ときめき
今野あみか
(x=3
ON THE OTHER HAND, I THINK IT LOOKS MORE LIKE AMIKA'S HANDWRITING!
WHAT?
IT'S NOT AMIKA'S!
WHETHER IT'S UGLY OR NOT ISN'T THE MAIN POINT HERE!
IT REALLY IS UGLY
WAH! HOW CAN A GIRL'S HANDWRITING BE LIKE THAT?
SO MANLY
Disgusted
You'll have be the scape goat this time around!
WRITING SUCH CHEESY STUFF ABOUT TOUMA
Sorry, Konno!
IT'S REASONABLE FOR KONNO TO WRITE THESE THINGS TOO, ISN'T IT?!
WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT ?!
YOU TWO!
STOP IT,
SFX SMACK

NO MATTER WHAT, LET'S RETURN THIS NOTEBOOK TO IT'S OWNER.
EVEN THOUGH THAT PERSON CAN WRITE SUCH THINGS BUT SHE MUST BE REALLY SINCERE.
SHE'S TOO PITIFUL IF YOU GUYS JOKE AROUND WITH IT.
Touma dear..
"can write such things" sounds kind of weird...
I SAY...
IT'S GOOD IF WE JUST PUT IT BACK TO WHERE IT WAS
SO WHY ARE WE HIDING?
BECAUSE I WANT TO SEE WHO WROTE IT.
DON'T THEY SAY THE CULPRIT WILL RETURN TO THE SCENE OF THE CRIME?
SFX TWITCH
ヒロ

This feels more like a trap.
Hmm.
Didn't you just say she's really pitiful if someone makes fun of it?
And now you're doing this. Isn't this contradicting?
But if someone like Fujiki picks it up and ridicules it, it'll be troublesome.
Touma-kun..?
Cul- culprit?
Ah.
The owner of the notebook
That
Eh
Who will it be!
Who will it be...
SFX "Full"
SFX "Anticipating"
SFX "Excited"
Eh?
Besides those poems...
Everyone knows you like him
Have you gone crazy?!
Hey, someone's here!
You're too loud!
Don't anticipate the worst.

SHE LEFT
Ah
What a downer
Life is short-ened
LOOK! LOOK!
OOR
SFX SNORE
YEAH
Bored
COULD IT BE,
Hmm
SHE NOTICED US HERE...?
THE OWNER OF THE NOTEBOOK DIDN'T APPEAR.

Somehow...
I can't help, but think this is a trap...
MAYBE
SHE FORGOT ABOUT IT...
MAYBE
I better find a good excuse.
to get the notebook back...
Sneee...
Maybe he saw through it a long time ago...
Touma-kun looks really disappointed.
What should we do next?
He couldn't have found out already, right?
...OKAY, I'VE DECIDED.
SFX: STANDS
!?
LET'S GO FIND THE OWNER OF THE NOTEBOOK TOGETHER!

I KNOW THIS ISN'T RIGHT, BUT I NEED TO TAKE A LOOK AT THE CONTENTS, RIGHT?
WAIT.
MAYBE I CAN FIND CLUES ABOUT THE OWNER'S NAME.
WHAT IF THIS PERSON AIMS TO BECOME A SONGWRITER?
THE NOTEBOOK WILL BE SOMETHING IMPORTANT SO WE MUST RETURN IT.
WHAT ARE YOU SAYING?!
STOP! THE OWNER WILL BE EMBARRASSED IF SHE KNOWS YOU SAW IT, WON'T SHE?
NO MATTER HOW I LOOK AT IT, THESE ARE JUST POEMS. THESE HAVE NOTHING TO DO WITH BECOMING A SONGWRITER.
SFX STOP
I TOLD YOU NOT TO LOOK!
DO THEY?
THE CONTENTS AREN'T ORGANIZED AND THERE'S "LALALA" IN BETWEEN SO I THOUGHT THEY WERE LYRICS
Ah...
IT'S OKAY! ONLY GIRLS KNOW WHAT A GIRL THINKS!
A GIRL WOULD WRITE SOMETHING LIKE THIS? IT'S HARD TO BELIEVE.
HUH? I'LL HELP TOO.
I'LL GO FIND THE OWNER!
I GET IT!

YOU JUST HAVE TO SIMPLY SAY "ALL RIGHT"!!
STARTLED
STARTLED
AH
ALL RIGHT
Am I crazy to Touma-kun I...
... THIS REALLY
BELONGS TO HIRATA-SAN, AM I RIGHT?

ACK...
He really noticed...
HIRATA-SAN SEEMS RATHER ANXIOUS TODAY. IT'S STRANGE.
WHETHER IT'S WHAT YOU JUST SAID OR ABOUT THE NOTEBOOK
HIRATA-SAN SHOULDN'T HAVE READ THE NOTEBOOK
BUT YOU SEEM TO KNOW THE CONTENTS IN IT FROM THE BEGINNING
What to do .
Should I confess?
HIRATA-SAN'S THE FIRST PERSON WHO WENT TO THE SCENE
If it's Touma-kun
he'll surely
understand me, right...?
I--
SrX_DokuN_SX

I can't!
IT ISN'T ME!!
no matter how many times Touma-kun accepted my strange behavior
I SIT NEXT TO YOU YOU SHOULD HAVE SEEN MY HANDWRITING BEFORE
BESIDES FUJIKI WAS READING IT OUT LOUD, SO OF COURSE I KNOW THE CONTENTS
he won't be able to accept it this time!
IF TOUMA-KUN HAS ACTUAL EVIDENCE THEN SHOW ME.
WELL, I DON'T
ANYHOW, I HAVE NOTHING TO DO WITH THE NOTEBOOK!

TURNS
Why
did it turn out this way?
GYM STOREROOM
Whack.
SMACK
I'm merely in love with Touma-kun.
SMACK
These feelings -
FLIP
Shoujo Sense

I only wanted to write them down whole-heartedly ...
Sorry, Touma-kun
SFX: CLENCH
I'm only
SFX: DOKUN 4X
left with one option!!
BECAUSE OF COWARDICE, MY WINGS THAT CANNOT FLY

HOW BRIGHT IS THE LIGHT I RECEIVED FROM YOU, MY WIND.
NOW I CAN STRETCH OUT MY WINGS!
SFX: FROZEN
BEAUTY WING...
REMEMBER?
MY NAME IS...
it
it
THAT'S EVIDENCE.
it's over...
AH...
AH...
AH...
SFX: CRUMBLE

AAAAH!
UWAH!
AAAAH!
WH-
WHYYY?!
WHYYY?!
WAH
WAH
...
Oh, no
SFX: SWING
SFX: WHACK

SFX: HOWL
Hirata-san's on a rampage!
Was I being too much?!
WA-
But
CALM DOWN, HIRATA-SAN!
How to say it.
WAIT UP..
SFX: SWING 2X
Hirata-san
is so cool!

SFX PANT 2X
SFX THUMP 3X
But if this goes on
I might really be killed!
SFX HOWL
Are there any hints on how to stop her..
Stop with these hands hug
...
STANDS...
OVER
THERE

SFX: GULP
HOWL!
HOWL!
AHH!
AHH!

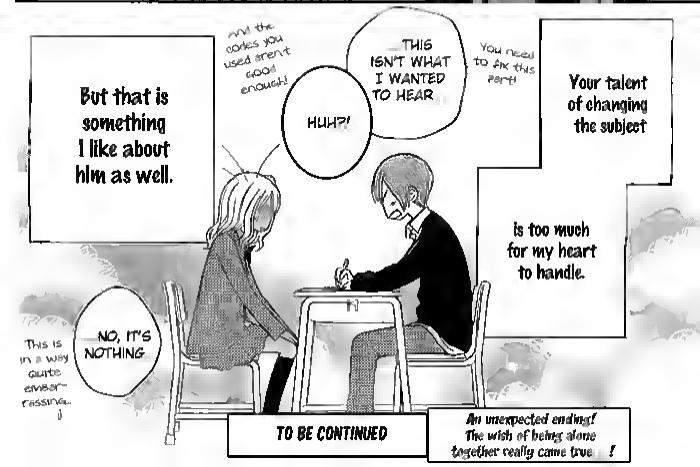
Eh.
THEY'RE JUST POEMS.
I'M NOT ANGRY!
SEX HUG
TO-TO-TO-TOUMA-KUN
ACTUALLY I...
COMPARED TO OTHER THINGS, I'D RATHER SEE YOU
FLYING IN THE AIR!

Touma-kun.
AH
HIRATA-SAN,
YOU WERE BEYOND MY IMAGINATION.
I'M SHOCKED
THERE'S NO OTHER
WEIRD MEANING TO IT
BUT IT'S OKAY ...

I didn't make myself clear (= =
HERE
YOU'RE REALLY NOT MAD...?
AH... NOT REALLY
U-UM...
AFTER READING THESE POEMS...
WHAT
ARE YOUR THOUGHTS?

AH
HMM
ドキン
ドキン
ドキン
ALL SFX DOKIN
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
ドキン
FIRST OF ALL,

THERE ARE A LOT OF MISTAKES...
What?
Let me borrow it
YOU STILL MIX UP THE KANJI FOR "LOVE" AND "CHANGE"!
IT'S EMBARRASSING TO READ!
Ah, here as well
Touma-kun...
EH...
UM...
HURRY AND SIT!
I'LL FIX IT FOR YOU.
YOU SIT DOWN!


But that is something I like about him as well.
Your talent of changing the subject
is too much for my heart to handle.
HUH?!
...THIS ISN'T WHAT I WANTED TO HEAR
You need to fix this part!
And the cakes you used aren't good enough!
NO, IT'S NOTHING
This is in a way quite embarrassing.
TO BE CONTINUED
An unexpected ending! The wish of being alone together really came true!

Seishun Otome Banchou!

http://shoujosense.com

Chapter 7

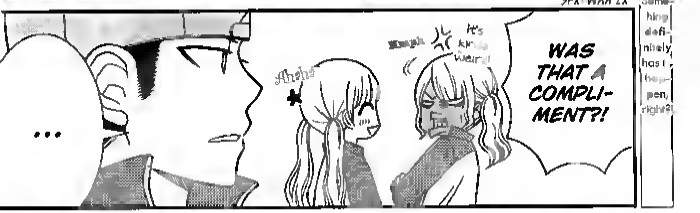
Translator: hemony
Proofreader: panda21
Cleaner: hemony
Typesetter: bealovelylady
QCer: hemony

Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

Shoujo Sense

班長
市ノ瀬政
今野あみか
5班
班長 藤間佳裕
藤木一哉
平田美羽
大野まりあ
TO MAKE THE TRIP EVEN MORE ENJOYABLE FOR ALL OF YOU,
SENSEI TRIED HER BEST TO ASSIGN YOU ALL TO GROUPS YOUR FRIENDS ARE IN.
Any objections?
AND THOSE ARE THE GROUPS FOR THE SCHOOL TRIP.
SFX CHATTER 2X
Guide of Rinkan H.S. Trip
Here comes the chance to deepen my bond with Touma-kun!!
I love this.
Oh yes!
I'm the team leader kun?
It's all in your care!
Isn't that normal?
...So, that being said,
Page7 Panic!? at Rinkan High School
青春乙女番長!
SEISHUN OTOME BANCHO!!
KC2巻は10月11日(火)発売決定!
清野静流
Seishun Otome Bancho!!

the Rinkan 3 day trip officially begins!!
SUCH NICE WEATHER!
わい
COMPARED TO THE USUAL UNIFORM, GYM CLOTHES SUIT MIKANE-CHAN BETTER.
わい
The anticipated study trip! Something definitely has to happen, right?!
SFX: WAH 2X


...
Ahaha
It's kinda weird
WAS THAT A COMPLIMENT?!

青春 PLAY BACK!
これまでのおはなし
人気者トーマくんの気持ちを知るため、美羽はトーマくんの趣味をお勉強ボランティアとしてつづけている美羽。ある日、うっかりそのリーダーを殴ってしまい、それが原因で、イヤイヤ友人のうーいが強制的に、美羽を友人の輪に入れようとする。
夏本番を迎えて、期末試験で追試になった美羽(美羽)に17ボールを投げ込まれ、美羽はトーマのバレー人生を終わらせるなー!!と、美羽はトーマの心を救うことを決意。
美羽はトーマくんに「正直に話してほしい」と言われて、ついに、美羽はトーマくんの秘密を知ってしまう。
(登場人物紹介)
美羽
トーマくん
美羽の弟を知り合いの子。クールで何を考えているのかよくわからない
まりあ
アイドルランキングクイーンの妹。美羽の親友で相談相手
青春乙女番長!

OUR GROUP IS REALLY WEIRD.
I'm fine with Ono.
Uh, I don't mind Ono either
Haha, it's fine.
WE AREN'T EVEN FRIENDS WITH HIRATA!
IT'S 5-6 PEOPLE IN A GROUP AND ISN'T IT BETTER TO HAVE TWO GIRLS?
THAT'S NOT RIGHT.
We already have two boys.
IT'S BECAUSE OF TOUMA AND HIRATA'S VAGUE RELATIONSHIP THAT WE WERE DRAGGED INTO THIS.
VAGUE RELATION-SHIP...
I MEAN, JUST LOOK AT HER.
IT'S A SOMETHING-WILL-TOTALLY-HAPPEN KIND OF LOOK, ISN'T IT?!
But I'm feeling really great today so I'll forgive you!
excited
excited
Unbelievable
THEN WHY DO YOU KEEP TAKING HER SIDE?
HUH?! HER SIDE?!
TOUMA, HOW DO YOU REALLY FEEL ABOUT HIRATA?
WHAT DO YOU MEAN...?

NO.
I ONLY SEE HER AS JUST A FRIEND ...
HUH?!
HOW IS THAT POSSIBLE?
THE OTHER PARTY ALREADY CONFESSED TO YOU. WHAT ABOUT THAT?
IT'S ALL RIGHT NOW,
BUT WHEN YOU DO FIND YOURSELF A GIRLFRIEND LATER, WON'T SHE PROBABLY KILL YOU?
AH
BUT IF YOU REALLY FELL IN LOVE WITH HER—
WELL, THERE'S NOTHING WE CAN SAY.
HUH ...?!
Okay, I'll gather around
Lets go Mikage-chan!
Yeah
...
SFX BEEP BEEP

to be together with Touma-kun!
I'm so happy
REALLY? I DON'T WANT TO HIKE!
SFX: AAAAAH
SFX: PANT PX
I'M VERY CONFIDENT ABOUT MY STAMINA!!
MIHANE-CHAN SEEMS ENERGETIC ...
THAT ASIDE,
I DID...
BUT THE SLOPE IS TOO STEEP!
THAT'S HOW HIKING SHOULD BE.
DIDN'T YOU READ THE GUIDE?
THIS IS THE ONLY ROAD THAT LEADS TO OUR HOSTEL, "HOME OF NATURE".

WHEN DO YOU THINK I SHOULD GO UP TO TOUMA-KUN TO WALK SIDE BY SIDE WITH HIM?
And what should we talk about then?
EH... WHO CARES ABOUT THAT RIGHT NOW...
You really are full of energy.
SFX: DOKI 2X

SFX: EXCITED
CAN YOU STAND UP?
ARE YOU OKAY ONO?
ARE YOU HURT?
MARIA.
sniff
I TRIP-PED
They are so much
but it's still so weak!
THOSE GUYS ARE SO USE-LESS!
KYA!
SFX: HMPH

SFX: TAP 3X
Hmm
SHOULD I HOLD YOUR HAND?
there
WHY SHOULD YOU BE THE ONE TO HOLD HER HAND!
there
NO, IT'S OKAY.
SHOULD WE REST A BIT?
WE'RE A BIT BEHIND THE OTHERS, TOO, AREN'T WE?
SFX: PANT 4X

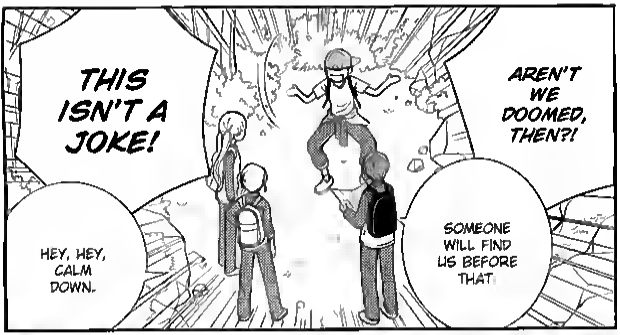
SFX TRIP!!
MIHANE-CHAN?
AH, IT HURTS!
WHAT ARE YOU DOING, HIRATA?!
Are you all right, Hirata-san?!
Here, give me your hand!
Ow!
SFX: REALIZES!!
...
STOP PLAYING AROUND AND LET'S GO.
EVERYONE ALREADY KNOWS YOU'RE SO ENERGETIC.
SFX TWITCH
How far we walk?
We're not even halfway!
Aha! It feels nice.
Hey! That's too shy!
Are you better now, Ono?
It's nice having your back supported, right?
Thank heaven for little girls
..This is my life...

IT'S DANGEROUS. I'LL GO AFTER HIM.
THEN WE'LL GO AHEAD FIRST.
OKAY.
HEY, FUJIKI!
JUST HOLD IT! WE'RE NEARLY AT THE RESTING POINT...
THIS IS BAD.
I DRANK TOO MUCH JUST NOW.
NO WAY! JUST GIVE ME A MINUTE.
SFX: PUSH
FU-JIKI.
SFX: VANISH
SFX: RUSTLE 2X
AREN'T YOU COMING, MIHANE-CHAN?
EH? WAIT UP, MIHANE-CHAN!
I HAVE TO GO SEE.
UM... IN A SPLIT SECOND
?
TOUMA-KUN DISAP-PEARED
HUH?
SFX: CLIMBS OVER

SFX. RUSTLE
It was around here...
SFX. TRIP
?!
SFX. RUSTLE
WAAH!!
SFX. STRAIGHT FALL DOWN
OUCH...
It doesn't hurt huh?
Strange
UGH...

!?
HI-
HI-RATA-SAN?
TO-TO-TOLIMA-KUN...
Wuah Wuah Wuah
KYAA!!
SORRY
SFX STARTLED
SFX CRASH
GAH!
GAH!
GAH!
SFX SILENCE
...I NEVER THOUGHT THERE WOULD BE SUCH A BIG UNDER-GROUND CAVE HERE.

ANYWAY, IT'S GREAT THAT NO ONE GOT HURT.
RIGHT
EXCEPT FOR ME, WHO'S SUFFERING FROM A HUGE MENTAL TRAUMA BECAUSE I WAS CLEARLY SEEN
PFFFT!
WHY ARE YOU LAUGH-ING?!
I think you can't treat me like an idiot anymore
What did you say?
We're quite close to the exit
LET'S TRY TO GET OUT OF HERE FIRST, OKAY?
SFX: FWOOSH, RUSTLE
HMM.
IT'S IMPOSSIBLE TO CLIMB UP HERE
AGREED
IT'S PROBABLY BETTER TO GO UP THE LONG WAY.
WAH! NO WAY, THERE'S NO SIGNAL HERE!
Shoujo Sense

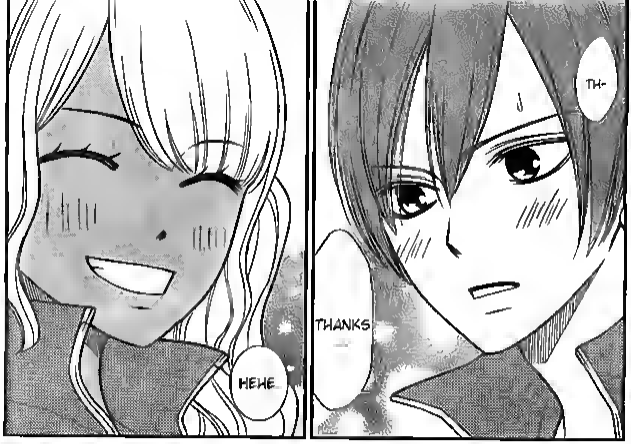

THIS ISN'T A JOKE!
HEY, HEY, CALM DOWN.
AREN'T WE DOOMED, THEN?!
SOMEONE WILL FIND US BEFORE THAT.

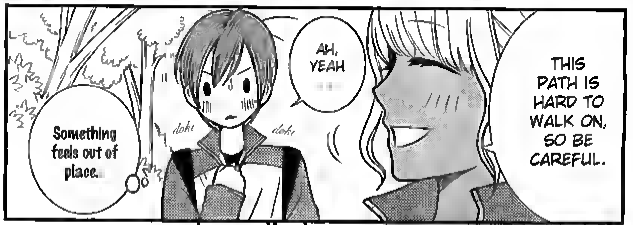
YOU GUYS HAVE NO SENSE OF DANGER!
JUST BE LIKE THIS GIRL.
MY HEART HAS BEEN RACING! IT'S SO EXCITING!
SINCE THE MOMENT WE GOT LOST IN THE MOUNTAINS.

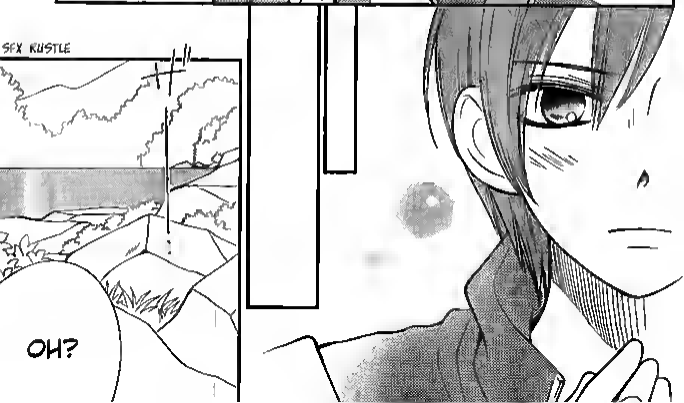
...
IF ANYTHING HAPPENS AND WE CAN'T CALL BECAUSE OUR PHONES RAN OUT OF BATTERY, THEN WE REALLY MIGHT DIE.
Tch.
I GET IT.
SFX: CHIRP 2X
Where are we exactly?
Don't wander off! Phone it in around!
HUH?!
PANICKING WON'T GET US BACK TO WHERE WE WERE
TO BE SAFE, WE SHOULD TURN OFF OUR PHONES.

HIRATA-SAN'S VERY CALM.
AH? I GUESS.
MARIA, DON'T TRIP
IS IT ALL RIGHT TO GO UP HERE?
I'M OKAY.
EVERY YEAR, WHEN I GO TO VISIT MY GRANDPA,
HE ALWAYS BRINGS ME ALONG EVERY-WHERE, EVEN DESERTED IS-LANDS
THAT'S WHY I'VE GOTTEN USED TO IT.
DE-SERTED IS-LANDS?
THIS YEAR, WE EXPLORED OLD RUINS
He's still very ener-getic, he became too bored after he retired
He's a lively grandpa huh?
I THINK TOUMA-KUN'S VERY CALM, TOO.
AM I?
Don't touch my butt!
Hey!
didn't touch it
BECAUSE, GENERALLY SPEAKING, PEOPLE WOULD WANT TO JUST CLIMB DOWN THE MOUNTAIN.

SEX HOLDS OUT
I'M JUST DOING WHAT THE NOVELS SAY
IT'S THANKS TO YOU THAT I CAN BE SO CALM
WHAT-EVER IT IS,
SEX PULLS


HEHE
THANKS
TH-


Something feels out of place...
AH, YEAH
THIS PATH IS HARD TO WALK ON, SO BE CAREFUL.


SFX RUSTLE
OH?

A CREEK? ARE WE CLOSE?
LOOK, LOOK! THERE'S AN EMPTY SODA CAN.
THIS ISN'T UPSTREAM OF THE WATER-FALLS, IS IT?
MAYBE SOMEONE ELSE WILL COME HERE AND FIND US.

IT WAS A SHORT CRISIS.
Let's rest for a while.
phew
I CAN FINALLY RELAX A LITTLE.
AH, THIS IS THE FISH-ING SPOT MARKED ON THE MAP.
IT'S CLOSE TO THE HIKING TRAILS.

SFX: BUSY 2X

AREN'T YOU GUYS HUNGRY?
WE'VE BEEN WALKING AND WALKING.
VERY HUN-GRY.
MAKING FISHING RODS?
This one is really flexible.
Hey
WHAT ARE YOU DOING, MIHANE-CHAN?

SFX: HOOKS
IT CAN'T BE.
YOU WON'T BE ABLE TO CATCH ANYTHING LIKE THIS.
ALL RIGHT, YOU JUST WAIT AND SEE.
And you're using chewing gum as bait.
*A CONVEX LENS IS THICKER AT THE CENTER AND IT BRINGS A BEAM OF LIGHT PASSING THROUGH IT TO A FOCUSED POINT
SFX: BUSY
WE'LL FILL UP THE BOTTLE WITH WATER AND USE IT AS A CONVEX LENS* TO DIRECT THE SUNLIGHT.
HOW ARE YOU GOING TO DO IT?
LET'S BUILD A FIRE FIRST
LEND ME A BOTTLE
I caught one
Wah
WHY DO I FEEL THAT WE COULD SURVIVE ANYWHERE AS LONG AS HIRATA WAS THERE?
BECAUSE SHE FOLLOWS HER GRANDPA TO DESERTED ISLANDS
AMAZING
She's too good at this.
Let me help too!
It's starting to burn.
Oh!
OKAY
IT'S NEARLY READY, YOU GUYS GATHER SOME BRANCHES

Oh, isn't this cool?
Maybe someone had a barbecue here.
We can probably use it!
YEAH
Ah?
Mihane-chan looks
I disco-vered some-thing! ♡
I ALSO THINK THAT SHE'S AMAZING
Eh, what?
SHE'S BASICALLY A GUY, RIGHT? (LAUGH)
...I
HER...
WHAT EXACT-LY
ARE THE FEELINGS I HAVE FOR HIRATA-SAN..?

WHAT HAPPENED?
FUJIKI, YOU STOP, TOO!
TOUMA-KUN, STOP, STOP!
BUT
DON'T BE SO LOUD.
WAH!
!
?
SFX WAAAAH!
LET'S HIDE BEFORE THAT GUY SEES US...
F- F- FIRST,
わぁあぁ
HEY, HIRATA.
HEY, HIRATA! WHAT SHOULD WE DO AT A TIME LIKE THIS?

HE SAW US!!
SFX DASH
HUH?!
HMM?
ONO, CLIMB UP NOW!
AH, NO, NO.
HI-HIKING TRAIL!
FOUND THE HIKING TRAIL!
HEY, OVER HERE!
UWAAAAH!

SFX: POUNCE
IN FRONT-
YOU TWO! GO LOOK FOR HELP!
WHAT ARE YOU SAYING?!
I'LL HOLD ON UNTIL THEN!
MIHANE-CHAN!
SFX: REALIZE
grab
UGH.
TOLIMA-KUN...
SFX: BAM

SFX COVER
!?
TOUMA-KUN?!
I'M NOT AS STRONG AS HIRATA-SAN,
BUT I CAN STILL BE A SHIELD.
RUN, HIRATA-SAN...
WHAT ARE YOU SAY-
HURRY, RUN!
TOUMA-KUN...

SFX: ROAR
I'M TELLING YOU TO RUN!

WHAT ...
I...
DON'T WANT ...
SEX_PANTZU

I WON'T LEAVE YOU ALONE EVEN IF I DIE!
ONLY TOUMA-KUN.
SFX: GRAB
YAA
AAH
SFX: SLAM

SFX PANT, PANT
So scary!
HI-RATA-SAN
SFX PAIN
WHY
...HH.
WHAT'S WRONG, TOUMA-KUN?!
WHY IS THERE BLOOD?
I'M O-
Why does Hirata-san always
-KAY
TOUMA-KUN?
have to be like this...

Shoujo Sense

SFX FANTZX
HI-HIRATA!
SFX RUSTLE
MIHANE-CHAN!
ARE YOU OKAY?!
I'M FINE, BUT TOUMA-KUN..
SFX WAAAAAH!
SFX FAINTS
I didn't dare to go to pee
Waah!! I thought you were eaten!
Hurry and carry him!
That's great..
And contact a doctor!

SFX. NOISE
Touma kun..
M-MIHANE-CHAN.
Hey hey
WAKE UP, HIRATA
OW...
Wah! I have a hunch
OH, YOU'RE AWAKE.
THIS IS?
THE INFIRMARY AT THE HOSTEL.
SINCE YOU'RE AWAKE, YOU SHOULD GO SAY THANKS TO HIRATA
HOW IS HIRATA-SAN?
SHE RUSHED UP THE MOUNTAIN, CARRYING YOU,
AND THEN SUDDENLY FAINTED...
SFX. DASH
AND THE REASON WAS...

SFX BAM!
THAT SHE WAS STARVING
AH.
AH?
WHERE'S HIRATA-SAN?
ON THE BALCONY?
AH, TOUMA-KUN!
YOU'RE OKAY NOW?
BALCONY?!
SFX OPEN
HIRATA-SAN?!
splat
...
AH.
SO-SORRY!
Why are you hiding in here?
ARE YOU OKAY, HIRATA-SAN?!
THIS VOICE
TOUMA-KUN—?!

THAT'S GREAT.
HA
SFX RELIEVED
ぱぁ
WAH ..
SFX TEARS GUSHING OUT
I can't
hold

SFX: CLENCH
SORRY.
TOUMA-KUN..?
SORRY.
THANK YOU...

...AH.
clench
TO-...
I ALSO GOT A LOT OF HELP FROM TOUMA-KUN...
UM...
SFX WAAH
IT'S ABOUT TIME YOU LET GO OF ME
What's happening?
What's happening?
...NO.
!?

I DON'T
WANT TO LET GO...
SFX DOKI 4X
Touma-kun...?
HIRATA-SAN.
SFX DOKI

Well!
HAVING A FRUIT FLAVORED MILK AFTER A BATH IS JUST AWESOME!
hap-
pening
...
I...
What's
WAH!
はんっ
SFX- KICKS OPEN
DID I HEAR SOMEONE SCREAM JUST NOW?
AH?
NO.
MUST BE YOUR IMAGINA-TION?

Ah.
Eh?!
The unexpected accidental kiss! Next time, Touma actually...!
TO BE CONTINUED